

# ANESTEZIOLOGIE & INTENZIVNÍ MEDICÍNA

VYDÁVÁ  
ČESKÁ LÉKÁRSKÁ  
SPOLEČNOST  
J. E. PURKYNĚ



## VEDOUCÍ REDAKTOR

**Milan Adamus**  
Olomouc

## ZÁSTUPCI VEDOUCÍHO REDAKTORA

**Vladimír Černý**  
Ústí nad Labem/Hradec Králové

**Jiří Málek**  
Praha

## EMERITNÍ VEDOUCÍ REDAKTOR

**Ivan Herold**  
Mladá Boleslav

## REDAKČNÍ RADA

Martin Balík, Praha  
Jan Beneš, Plzeň  
Karel Cvachovec, Praha  
Jarmila Drábková, Praha  
Jozef Firment, Košice, Slovensko  
Ivan Herold, Mladá Boleslav

Ivan Chytra, Plzeň  
Antonín Jabor, Praha  
Martin Matějovič, Plzeň  
Daniel Nalos, Ústí nad Labem  
Antonín Pařízek, Praha  
George Silvay, New York, USA

Bronislav Stibor, Baden, Rakousko  
Pavel Ševčík, Ostrava  
Karel Škarvan, Basilej, Švýcarsko  
Vladimír Šrámek, Brno  
Štefan Trenkler, Košice, Slovensko  
Roman Záhorec, Bratislava, Slovensko

## REDAKTOŘI RUBRIK

Celková anestezie  
Regionální anestezie  
Ultrazvukové metody  
Anestezie v gynekologii a porodnictví  
Intenzivní medicína  
Urgentní medicína  
Dětská anestezie a intenzivní medicína  
Léčba bolesti  
Etika a právo  
Problematika dýchacích cest  
Atestační otázky  
Nová doporučení  
Klinická fyziologie  
EKG v klinické praxi  
Zajímavosti, tipy a triky

Tomáš Vymazal (Praha)  
Dušan Mach (Nové Město na Moravě)  
Martin Balík (Praha)  
Petr Štourač (Brno)  
Jan Beneš (Plzeň), Jan Máca (Ostrava), Peter Sklienka (Ostrava)  
Roman Škulec (Ústí nad Labem/Beroun/Hradec Králové)  
Vladimír Mixa (Praha)  
Tomáš Gabrhelík (Zlín)  
Renata Černá Pařízková (Hradec Králové), Igor Piňos (Praha)  
Pavel Michálek (Praha)  
Vladimír Černý (Ústí nad Labem/Hradec Králové)  
Vladimír Černý (Ústí nad Labem/Hradec Králové)  
David Astapenko (Hradec Králové), Vladimír Černý (Ústí nad Labem/Hradec Králové)  
Jozef Jakabčín (Hradec Králové)  
Vladimír Černý (Ústí nad Labem/Hradec Králové)

## OBSAH

### ANESTEZIOLOGIE

#### Původní práce

Mynář M., Samek J., Turek Z.: Vztah citrátu podaného v transfuzních přípravcích a hladiny ionizovaného kalcia v kardiochirurgických pacientů.....75

#### Kazuistika

Palásková S., Paříková H., Vydělková J., Uchytlová E., Kieslichová E.: Anafylaktická reakce po podání sugammadexu při vyvážení z anestezie.....80

### INTENZIVNÍ MEDICÍNA

#### Původní práce

Horáček M., Beroušek J., Vymazal T.: Účinek noční směny/služby na repolarizaci srdce u sester a lékařů (studie EQUINDOC).....85

### ANESTEZIE V GYNEKOLOGII A PORODNICTVÍ

#### Přehledový článek

Mannová J., Penka M., Štourač P.: Hluboká žilní trombóza a plicní embolie v těhotenství.....93

### URGENTNÍ MEDICÍNA

#### Kazuistika

Škulec R.: Inhalační aplikace furosemidu – univerzální lék na dušnost?.....101

### LÉČBA BOLESTI

#### Přehledový článek

Lejčko J., Gabrhelík T.: Dlouhodobá léčba opioidy a závislost.....106

## CONTENTS

### ANAESTHESIOLOGY

#### Original paper

Mynář M., Samek J., Turek Z.: The correlation between the citrate contained in the transfused blood products and the plasma concentration of ionised calcium in cardiac surgery patients .....75

#### Case report

Palásková S., Paříková H., Vydělková J., Uchytlová E., Kieslichová E.: Anaphylactic reaction to sugammadex administered at the end of surgery.....80

### INTENSIVE MEDICINE

#### Original papers

Horáček M., Beroušek J., Vymazal T.: Impact of night work on the QT interval in nurses and doctors (EQUINDOC trial).....85

### ANAESTHESIA FOR GYNAECOLOGY AND OBSTETRICS

#### Review article

Mannová J., Penka M., Štourač P.: Deep vein thrombosis and pulmonary embolism in pregnancy.....93

### EMERGENCY MEDICINE

#### Case report

Škulec R.: Inhalational application of furosemide – the breathlessness panacea?.....101

### PAIN MANAGEMENT

#### Review article

Lejčko J., Gabrhelík T.: Long-term treatment and addiction to opioids .....106

## SPECIÁLNÍ ČLÁNEK

### Přehledový článek

Bilý B., Šabol F., Török P., Čandík P.: Dexmedetomidin a jeho využití v anesteziologii a intenzivní medicíně ..... 114

## PROBLEMATIKA DÝCHACÍCH CEST

### Přehledový článek

Klučka J., Toukálková M., Křikava I., Štoudek R., Štourač P.:  
Současné trendy v zajištění dýchacích cest u dětí – tradice a mýty  
versus evidence based medicine..... 128

## ETIKA A PRÁVO

### Speciální článek

Piňos I.: Lékař a právo II – soudní znalci  
a znalecké ústavy ..... 135

## POSTGRADUÁLNÍ VZDĚLÁVÁNÍ

### Atestační otázky oboru Anesteziologie a intenzivní medicína

Černý V.: Volba způsobu anestezie – celková a/nebo regionální ..... 139

### Vybrané kapitoly z klinické fyziologie

Černý V., Astapenko D.: Selhání kostí u kriticky nemocných –  
zapomenutá oblast pro lékaře pracovišť intenzivní péče? ..... 141

## STANOVISKO VÝBORU ČSIM

K tekutinové léčbě hospitalizovaných dospělých pacientů ..... 143

## ZAJÍMAVOSTI, TIPY A TRIKY

Černý V. .... 126

## SPECIAL ARTICLE

### Review article

Bilý B., Šabol F., Török P., Čandík P.: Dexmedetomidine and its use in  
anaesthesia and intensive care ..... 114

## AIRWAY MANAGEMENT

### Review article

Klučka J., Toukálková M., Křikava I., Štoudek R., Štourač P.:  
Paediatric airway management update: Myths and traditions  
versus evidence-based medicine (EBM)..... 128

## ETHICS AND LAW

### Special article

Piňos I.: The physician and the law II – forensic medical experts  
and expert institutions..... 135

## POSTGRADUATE EDUCATION

### Topics for board examination in Anaesthesia and Intensive Care

Medicine Černý V.: Choice of anaesthesia – general and/or regional..... 139

### Selected topics in clinical physiology

Černý V., Astapenko D.: Bone failure in critical illness – a condition  
forgotten by the ITU physician? ..... 141

## CSIM BOARD POSITION PAPER

Fluid therapy in adult in-patients..... 143

## NEWS, TIPS AND TRICKS

Černý V. .... 126

<http://www.cls.cz>

© Česká lékařská společnost Jana Evangelisty Purkyně, Praha 2017

## ANESTEZIOLOGIE A INTENZIVNÍ MEDICÍNA

Online verze časopisu na: [www.prolekare.cz/aim](http://www.prolekare.cz/aim)

Registrací a zadáním svého předplatitelského kódu, který najdete na přebalu časopisu, získáte přístup do online verze časopisu a jeho archivu.

Kontakt pro dotazy: [info@prolekare.cz](mailto:info@prolekare.cz) nebo +420 602 244 819



### Vedoucí redaktor:

prof. MUDr. Milan Adamus, Ph.D., MBA

### Zástupci vedoucího redaktora:

prof. MUDr. Vladimír Černý, Ph.D., FČCM  
doc. MUDr. Jiří Málek, CSc.

### Odpovědná redaktorka:

Ing. Lenka Šplíchalová,  
e-mail: [splichalova.l@seznam.cz](mailto:splichalova.l@seznam.cz)

### Vydává: Česká lékařská společnost

Jana Evangelisty Purkyně,  
Sokolská 31, 120 26 Praha 2

Pro ČLS JEP připravuje Mladá fronta a. s.

**mladá fronta**

Generální ředitel: Ing. David Hurta

### Ředitel divize Medical Services:

Karel Novotný, MBA

### Koordinátor odborných časopisů ČLS JEP:

MUDr. Michaela Lízlerová

Produkční: Jana Schrammová

Grafická úprava, sazba: Radek Hrdlička

### Marketing a distribuce:

ředitel marketingu a distribuce: David Švanda  
Brand Manager: Petra Trojanová  
manažerka výroby a distribuce: Lucie Bittnerová

### Tisk: Triangl, a. s.

V ČR rozšiřuje: A.L.L. production s.r.o.,  
P.O. BOX 732, 111 21, Praha 1

### V SR: Mediaprint Kapa-Pressegrosso, a. s.,

Vajnorská 137, P.O. BOX 183  
831 04 Bratislava

### Vychází: 6krát ročně

Předplatné: na rok pro ČR je 660,00 Kč,  
SR 44,40 €, jednotlivé číslo 110,00 Kč,  
SR 7,40 €.

### Informace o předplatném podává

### a objednávky předplatitelů přijímá:

ČLS JEP, Sokolská 31, 120 26 Praha 2,  
tel.: 296 181 805  
e-mail: [nto@cls.cz](mailto:nto@cls.cz)

### Inzerce: Kristína Kupcová

[kupcova@m.f.cz](mailto:kupcova@m.f.cz), tel.: 225 276 355

### Rukopisy zasílejte na adresu:

prof. MUDr. Milan Adamus, Ph.D., MBA  
Klinika anesteziologie, resuscitace a intenzivní medicíny  
Fakultní nemocnice a Lékařská fakulta  
Univerzity Palackého v Olomouci  
I. P. Pavlova 6  
779 00 Olomouc  
e-mail: [milan.adamus@seznam.cz](mailto:milan.adamus@seznam.cz)

Rukopis byl předán do výroby 4. 4. 2017.

Zaslané příspěvky se nevracejí.

Otištěné příspěvky autorů nejsou honorovány,  
autoři obdrží bezplatně jeden výtisk časopisu.

Vydavatel získává otištěním příspěvku  
výlučně nakladatelské právo k jeho užití.  
Vydavatel a redakční rada upozorňují,  
že za obsah a jazykové zpracování inzerátů  
a reklam odpovídá výhradně inzerent.  
Žádná část tohoto časopisu nesmí být  
kopírována za účelem dalšího rozšiřování  
v jakémkoliv formě či jakýmkoliv způsobem,  
ať již mechanickým nebo elektronickým,  
včetně pořizování fotokopii, nahrávek,  
informačních databází na mechanických  
nosičích, bez písemného souhlasu vlastníka  
autorských práv a vydavatelského oprávnění.